

|                     |  |
|---------------------|--|
| <b>Zeitschrift:</b> | Mitteilungen aus dem Gebiete der Lebensmitteluntersuchung und Hygiene = Travaux de chimie alimentaire et d'hygiène |
| <b>Herausgeber:</b> | Bundesamt für Gesundheit   |
| <b>Band:</b>        | 51 (1960)  |
| <b>Heft:</b>        | 6  |
| <b>Register:</b>    | Sachregister = Table des matières  |

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Sachregister

## Table des matières

|   | Seite<br>Page |
|---|---------------|
| <i>Amylalkohol.</i> Seine Rolle bei der Fettbestimmung nach <i>Gerber</i> (H. Hänni) . . . . .  | 515           |
| <i>Bactériologie alimentaire.</i> 3ème Symposium international à Evian-les-Bains, France, du 5 au 9 septembre 1960. Communication . . . . .   | 138           |
| <i>Benzine.</i> Quantitative Bleitetraethyl-Bestimmung (A. Blumenthal) . . . . .  | 159           |
| <i>Bericht über die 72. Jahresversammlung der Schweizerischen Gesellschaft für analytische und angewandte Chemie, am 2. und 3. September 1960 in Winterthur</i> . . . . .   | 401           |
| <i>Bienenhonig, ausländischer.</i> Untersuchung und Beurteilung auf Grund des Hydroxymethylfurfurol- und Diastasegehaltes (H. Hadorn und A. S. Kovacs) . . . . .  | 373           |
| <i>Bleitetraethyl-Bestimmung, quantitative, in Benzinen</i> (A. Blumenthal) . . . . .   | 159           |
| <i>Brühwurstherstellung</i> unter Anwendung «phosphatfrei» bezeichneter Mittel. Nachweis von Mono- und Polyphosphaten (F. Ruf, K. Glandorf und O. Gehrig) . . . . .   | 533           |
| <b>Bücherbesprechungen — Revue des livres:</b>  |               |
| Symposion über Fruchtsaftkonzentrat Bristol 1958, Berichte der wissenschaftlich-technischen Kommission der Internationalen Fruchtsaft-Union, Juris-Verlag Zürich 1959. Bezugsort: Internationale Fruchtsaft-Union Eschenz TG (O. Wyler) . . . . . | 105           |
| The Technology of Food Preservation, par N. W. Desrosier, The Avi Publishing Company, Inc., Westport (Connecticut), USA, 1959, 418 p. (M. Mottier)  | 106           |
| Handbuch der Kältetechnik, 10. Band: Die Anwendung der Kälte in der Lebensmittelindustrie, Springer-Verlag 1960 . . . . .   | 196           |
| Radiation Technology in Food, Agriculture and Biology, par N. W. Desrosier et H. M. Rosenstock, Avi Publishing Company, Inc., Westport, Connecticut (1960) (A. Miserez) . . . . .   | 321           |
| Standardmethoden der tierärztlichen Milchuntersuchung von Dr. med. vet. habil Wolfgang Schönherr, Verlag Gustav Fischer, Jena, 1960 (P. Kästli)   | 322           |
| Bericht über die physikalisch-chemische Untersuchung des Rheinwassers III (1956–1958) (R. Burkhard) . . . . .   | 540           |
| Fische und Fischerzeugnisse. Von W. Ludorff. Verlag A. W. Hayn's Erben, Berlin, 267 S. 1960 (P. Käppeli) . . . . .  | 541           |
| <i>Chimie analytique.</i> Les échangeurs d'ions (G. Brunisholz) — Cette conférence paraîtra ultérieurement dans cette revue.  |               |
| <i>Communications relatives aux travaux de laboratoire voir Mitteilungen aus der Laboratoriumspraxis</i> . . . . .  | 241           |
| <i>Compte-rendu de la 72e Assemblée annuelle de la Société suisse de chimie analytique et appliquée, le 2 et 3 septembre 1960 à Winterthur</i> . . . . .  | 401           |
| <i>Contrôle des denrées alimentaires en Suisse en 1959</i> . . . . .  | 199           |
| <i>Denrées alimentaires.</i> Dosage du fluor (E. Matthey, F. Fassa et V. Demole) . . . . .  | 339           |
| <i>Destillationstechnik</i> (M. Huber) . . . . .  | 456           |
| <i>Diätetische Produkte.</i> Flammenphotometrische Natriumbestimmung (H. Suter und H. Hadorn) . . . . .   | 107           |
| <i>Dünnschichtchromatographie</i> (H. Wagner) . . . . .   | 416           |

|   |     |
|---|-----|
| <i>Echangeurs d'ions en chimie analytique</i> (G. Brunisholz) — Cette conférence paraîtra ultérieurement dans cette revue.  |     |
| <i>Farbstoffe, künstliche organische. Nachweis in Orangenschalen</i> (H. Suter und H. Hadorn)   | 293 |
| — wasserlösliche. Papierchromatographie (J.C. Riemersma und F.J.M. Heslinga)  | 94  |
| <i>Fettbestimmung nach Gerber. Die Rolle des Amylalkohols</i> (H. Hänni)  | 515 |
| <i>Fettsäuren in verschiedenen Fetten. Die Anwendung der Gaschromatographie zu ihrer Bestimmung</i> (A. L. Prabucki)  | 509 |
| <i>Fluor. Le dosage dans les tissus animaux et végétaux et dans les denrées alimentaires</i> (E. Matthey, F. Fassa et V. Demole)  | 339 |
| <i>Fumée. Comparaison entre les appareils utilisés en Suisse pour le piègeage</i> (C. Dietrich)   | 355 |
| <i>Gaschromatographie. Ihre Anwendung zur Bestimmung der Fettsäuren in verschiedenen Fetten</i> (A. L. Prabucki)  | 509 |
| — in der Stearinfabrikation (R. Aeschbacher)  | 525 |
| — Praktische Anwendung (W. Simon)   | 470 |
| <i>Hybridentraubensaft und -weine. Ergänzungen zum Nachweis</i> (H. Tanner und H. Rentschler)   | 130 |
| <i>Hydroxymethylfurfurol- und Diastasegehalt. Untersuchung in ausländischem Bienenhonig</i> (H. Hadorn und A. S. Kovacs)  | 373 |
| <i>ILMAC</i> (Internationale Fachmesse und Fachtagungen für Laboratoriumstechnik, Messtechnik und Automatik in der Chemie) vom 15. bis 20. 10. 1962 in Basel. Bekanntmachung      | 198 |
| <i>ILMAC</i> (Salon et Congrès internationaux de la technique de laboratoire et de mesure de même que de l'automatique en chimie), du 15 au 20 octobre 1962 à Bâle. Communication | 198 |
| <i>Insektizide, systemische. Semiquantitative Bestimmung von Rückständen in Pflanzenmaterial mit Hilfe der Papierchromatographie</i> (J. Eichenberger und L. Gay)                 | 423 |
| <i>Internationaler Kongress</i> (18.) für reine und angewandte Chemie in Montreal (Kanada) vom 6. bis 12. August 1961. Bekanntmachung   | 323 |
| <i>Isopropylätherextrakt. Bestimmung in Lebensmittelfarbstoffen</i> (H. Sulser und O. Högl)   | 180 |
| <i>Johannibrotbaumfrüchte</i> (Karube). Ihre Zucker (H. Tinner)   | 366 |
| <i>Kaffee. Nichtflüchtige Extraktivstoffe</i> (W. Mosimann und O. Högl)   | 266 |
| <i>Karube (Johannibrotbaumfrüchte). Ihre Zucker</i> (H. Tinner)   | 366 |
| <i>Keimgehalt und Keimvermehrung in maschinell und manuell gereinigten Milchtransportkannen in der Aufbewahrungszeit</i> (B. Goldinger)   | 75  |
| <i>Keimzahl und biologische Betriebskontrolle. Vereinfachte Methode zur Keimzahlbestimmung</i> (H. Lüthi und V. Vetsch)   | 394 |
| <i>Lebensmittelfarbstoffe. Bestimmung des Isopropylätherextraktes</i> (H. Sulser und O. Högl)   | 180 |
| <i>Lebensmittelkontrolle in der Schweiz im Jahre 1959</i>   | 199 |
| <i>Lebensmittelverderb, abiotischer</i> (H. Streuli)  | 166 |
| <i>Méthyl amino pyrimidine</i> (mépyrium). Dosage colorimétrique (D. Monnier, J. Giacometti et R. Aries)  | 187 |

|  |               |
|--|---------------|
| <i>Milchtransportkannen.</i> Keimgehalt und Keimvermehrung von maschinell und manuell gereinigten Kannen in der Aufbewahrungszeit (B. Goldinger) | 75            |
| <i>Mitteilungen aus der Laboratoriumspraxis:</i>   |               |
| Eipulver — Poudres d'œuf . . . . .   | 245           |
| Fleischbehandlungsmittel — Produits pour le traitement de la viande . . . . .  | 243           |
| Fleischwaren — Produits carnés . . . . .   | 241           |
| Flusswasser — Eaux . . . . .   | 254           |
| Formaggio — Käse . . . . .   | 259           |
| Gaz d'éclairage — Leuchtgas . . . . .  | 264           |
| Gemüsesäfte — Jus de légumes . . . . .   | 253           |
| Gewürze — Epices . . . . .   | 257           |
| Hydrocarbures halogénés — Halogenierte Kohlenwasserstoffe . . . . .  | 262           |
| Jus de carottes — Karottensaft . . . . .   | 262           |
| Kaffee — Café . . . . .  | 256           |
| Kochsalz — Sel de cuisine . . . . .  | 242           |
| Kunststoffe — Matières plastiques . . . . .  | 242, 250      |
| Lac Léman. Etude sanitaire — Genferseewasser. Prüfung auf Verschmutzung  | 259           |
| Mahlprodukte — Produits de la mouture . . . . .  | 252           |
| Mercure — Quecksilber . . . . .  | 263           |
| Milch — Lait . . . . .   | 250           |
| Milchprodukte — Produits laitiers . . . . .  | 241, 251      |
| Oxyde de carbone — Kohlenoxyd . . . . .  | 264           |
| Plomb — Blei . . . . .   | 263           |
| Pollution de l'atmosphère dans la ville et dans le canton de Genève. Etude —<br>Luftverunreinigung in Stadt und Kanton Genf. Studium . . . . .   | 265           |
| Pudding-, Crème und Glacepulver oder -massen — Masses pour poudings,<br>crèmes et poudres pour glaces . . . . .                                  | 244           |
| Radioaktivité des denrées alimentaires — Radioaktivität<br>von Lebensmitteln . . . . .   | 255, 258, 260 |
| Radioaktivität von Lebensmitteln — Mesure de la radioactivité<br>des denrées alimentaires . . . . .  | 255, 258, 260 |
| Schädlingsbekämpfung. Reste auf Gemüse und Obst — Insecticides et leurs<br>résidus sur les légumes et les fruits . . . . .                       | 246           |
| Speisefette, Speiseöle, Mayonnaise — Graisse et huiles comestibles,<br>mayonnaise . . . . .  | 244, 251      |
| Speiseöle — Huiles comestibles . . . . .   | 244, 251      |
| Spirituosen — Spiritueux . . . . .   | 242           |
| Strassenluft — Air des rues . . . . .  | 255           |
| Teigwaren — Pâtes alimentaires . . . . .   | 253           |
| Umhüllungsmaterial — Matériels d'emballage . . . . .   | 243           |
| Veltliner Traubenmoste (1959) — Moûts de raisin de la Valteline (1959)   | 257           |
| Wasseraufbereitung — Traitement de l'eau . . . . .   | 243           |
| Wein — Vin . . . . .   | 242           |
| Zuckerarten — Sucres . . . . .   | 241           |

|  |     |
|--|-----|
| <i>Mono- und Polyphosphate</i> . Deren Nachweis in «phosphatfrei» bezeichneten Mitteln zur Verhinderung der Blutgerinnung und zur Brühwurstherstellung (F. Ruf, K. Glandorf und O. Gehrig) . . . . .                     | 533 |
| <i>Natriumbestimmung</i> , flammenphotometrische, in diätetischen Produkten (H. Suter und H. Hadorn) . . . . .   | 107 |
| <i>Nitromethan</i> . Qualitative und quantitative Bestimmung in Treibstoffen für Kleindieselmotore (A. Blumenthal) . . . . .   | 359 |
| <i>Orangenschalen</i> . Der Nachweis von künstlichen organischen Farbstoffen (H. Suter und H. Hadorn) . . . . .  | 293 |
| <i>Papierchromatographie</i> . Ihre Hilfe bei der semiquantitativen Bestimmung von Rückständen systemischer Insektizide in Pflanzenmaterial (J. Eichenberger und L. Gay) . . . . .                                       | 423 |
| — wasserlöslicher Farbstoffe (J. C. Riemersma und F. J. M. Heslinga) . . . . .   | 94  |
| <i>Papierelektrophoretische Identifizierung</i> des zur Weisskäseherstellung verwendeten Rohmaterials (G. Zimmermann) . . . . .  | 151 |
| <i>Poly- und Monophosphate</i> . Deren Nachweis in «phosphatfrei» bezeichneten Mitteln zur Verhinderung der Blutgerinnung und zur Brühwurstherstellung F. Ruf, K. Glandorf und O. Gehrig) . . . . .                      | 533 |
| <i>Pyrokohlensäure-Diäthylester</i> . Konservierungsversuche bei Getränken (K. Mayer und H. Lüthi) . . . . .   | 132 |
| <i>Radioaktivität</i> von Lebensmitteln im Jahre 1959 (R. Müller und J. Bäumler) . . . . .   | 118 |
| <i>Rauchmethodik II</i> , Untersuchungen. Beschreibung der eigenen Methode und Uebersicht der zurzeit üblichen Methodik der Zigarettenvorbereitung und des künstlichen Abrauchens (P. Waltz und M. Häusermann) . . . . . | 303 |
| <i>Rauchmethodik III</i> . Nährungsverfahren zur Ermittlung des Rauchzugvolumens aus Daten von Raucherbeobachtungen (P. Waltz und M. Häusermann) . . . . .   | 325 |
| <i>Rektifikationstechnik</i> (M. Huber) . . . . .  | 456 |
| <i>Revue des livres</i> voir Bücherbesprechungen   |     |
| <i>Schweizerische Gesellschaft</i> für analytische und angewandte Chemie. Mitgliederliste . . . . .  | 139 |
| <i>Société suisse de chimie analytique et appliquée</i> . Liste des membres . . . . .  | 139 |
| <i>Stärkebestimmungen</i> , titrimetrische, kolorimetrische und polarimetrische (H. Hadorn und F. Doevelaar) . . . . .   | 1   |
| <i>Stickstoff</i> organischer Verbindungen. Verfahren zu dessen Bestimmung (L. Rosenthaler) . . . . .  | 391 |
| <i>Symposium international</i> (3ème) de bactériologie alimentaire à Evian-les-Bains, France, du 5 au 9 septembre 1960. Communication . . . . .  | 138 |
| <i>Weisskäseherstellung</i> . Papierelektrophoretische Identifizierung des verwendeten Rohmaterials (G. Zimmermann) . . . . .  | 151 |
| <i>Zigarettenfilter</i> . Filtrierung und Hohlraumverhältnisse (K. Eschle) . . . . .   | 69  |
| <i>Zucker</i> der Johannisbrotbaumfrüchte (Karube) (H. Tanner) . . . . .   | 366 |

Bei der Redaktion liegen folgende Arbeiten vor:

Travaux reçus par la rédaction:

- A. Blumenthal, Zürich: Zum Nachweis eines Alkohols- oder Zuckerzusatzes zu Weinen.
- E. Romann und M. Staub, Zürich: Hydroxymethyl-furfurol in Honig.  
I. Mitteilung: Quantitative Bestimmung und Umwandlung des Hydroxymethyl-furfurols.

---

Der Nachdruck oder die anderweitige Vervielfältigung von Abhandlungen oder von Teilen derselben, ebenso die Uebersetzung in andere Sprachen sind nur mit Genehmigung der Redaktion gestattet.

La réimpression ou toute autre reproduction d'articles ou de parties d'articles, ainsi que la traduction dans d'autres langues, ne sont permises qu'avec l'autorisation formelle de la rédaction.

---